

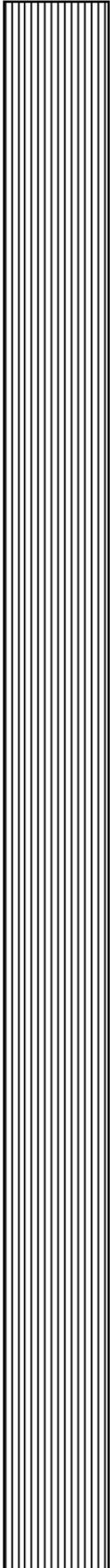


MANUEL D'UTILISATION

INDICATEUR

ORION





**DECLARATION DE
CONFORMITE**

L'indicateur de pesage électronique

Fabricant:	GRUPO EPELSA, S.L. Ctra. Santa Creu de Calafell, 35 08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona. Spain
Modèle:	ENERGY
Certificat d'essais n°:	TC7677

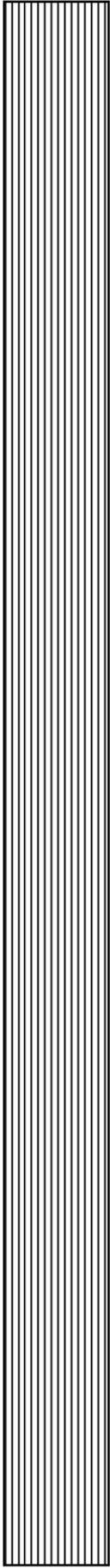
Correspond au modèle décrit dans le certificat d'essais et est conforme aux exigences essentielles des Directives suivantes:

2004/108/CE par application des normes harmonisées EN-55022 type 2, EN-45501 et OIML R76:2006.

2006/95/CE par application de la norme harmonisée EN-60950.

Signature:

J. Martínez
RESPONSABLE QUALITE

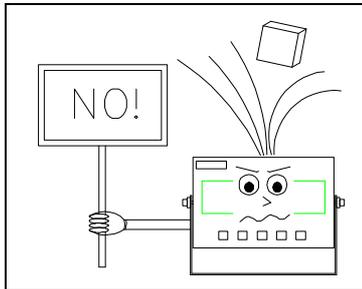


SOMMAIRE

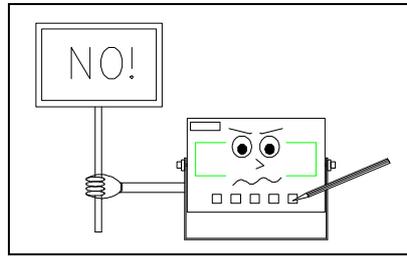
1.	CONSEILS D'UTILISATION	7
2.	DESCRIPTION DU CLAVIER	8
3.	FONCTIONS D'EDITION	10
3.1.	Edition de nombres.....	10
3.2.	Edition de poids	10
3.3.	Edition de textes.....	10
3.4.	Sélection de valeurs.....	11
4.	MODES DE FONCTIONNEMENT.	12
4.1.	Sélection du mode de travail.....	12
4.2.	Sélection de la fonction de la touche TAB.	12
4.3.	Fonction zéro	13
4.4.	Fonction tare.....	13
4.5.	Fixation de la tare.....	13
4.6.	Tare cumulative	13
4.7.	Visualiser le poids Brut/Tare.....	14
4.8.	Fonction depuis les modes basiques.....	14
4.9.	Introduction d'une valeur de tare (tare manuelle).....	15
4.10.	Tares mémorisées.....	15
4.11.	Récupération tare directe.	15
4.12.	Effacement de tare.....	16
4.13.	Réalisation d'une pesée.....	16
5.	MODE POIDS	18
6.	MODE SEUILS ET DOSAGE.....	18
6.1.	Seuils	18
6.1.1.	Programmation des seuils	18
6.1.2.	Programmation de seuils mémorisés	19
6.1.3.	Récupération des seuils directs	19
6.2.	Dosage	20
7.	MODE COMPTAGE.....	21
7.1.	Comptage par comparaison.....	21
7.2.	Entrée du poids unitaire.	22
8.	PROGRAMMATION	23
8.1.	Paramètres.....	23
8.2.	Communications	23
8.2.1.	Communication avec ordinateur	24
	Préfixes:.....	25
	Suffixes:.....	25
8.2.2.	Communication avec l'imprimante	25
	Imprimante GÉNÉRIQUE	26
	Étiqueteuses EPEL DT-4 et EasyCoder C4	26
8.2.3.	Communication ETHERNET	27
8.3.	Programmation Entrée/Sortie	28
8.3.1.	Sorties pour seuils	29
8.3.2.	Sorties pour dosage	29
8.3.3.	Entrées comme touches	30
8.3.4.	Entrées comme fonctions.....	30
8.3.5.	TEST Entrées/Sorties	31
8.4.	Programmation des formats d'impression	31
8.4.1.	Programmation des formats de tickets.....	32
8.4.2.	Programmation des contrôles d'impression.	34
8.4.3.	Programmation entêtes et légendes	35
8.5.	Programmation Date & Heure.....	35
8.6.	Consultation et impression des opérations en mémoire homologuée.....	35
8.7.	Identifiant de calibration.....	36
9.	TABLE GÉNÉRALE DES ERREURS.....	37
10.	TABLE DES TESTS INITIAUX	38

11. CONNEXIONS.....	39
11.1. J1 Connecteur 2 plates-formes	39
11.2. J6 Communications 2xRS-232 et RS-422	39
11.3. J2 Connecteur Entrée/Sortie (Relais).....	40
11.4. J1 Connecteur Sortie Analogique.....	40
12. STRUCTURE DU MENU.....	40

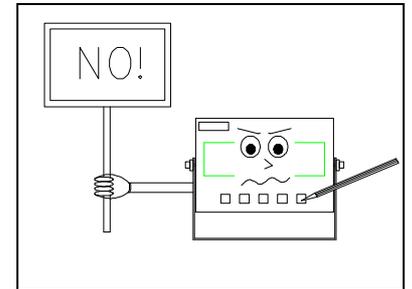
1. CONSEILS D'UTILISATION.



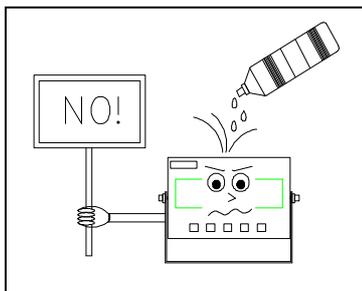
EVITER LES COUPS SUR L'INDICATEUR



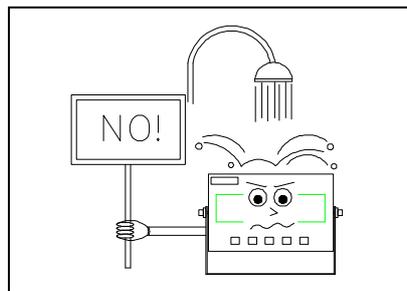
NE PAS UTILISER D'OBJETS POINTUS SUR LE CLAVIER



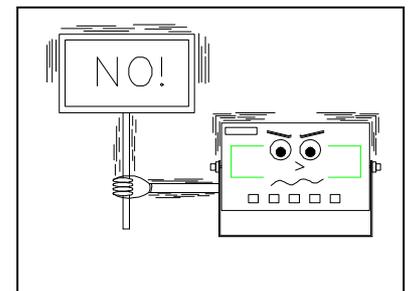
EVITER L'EXPOSITION AU SOLEIL



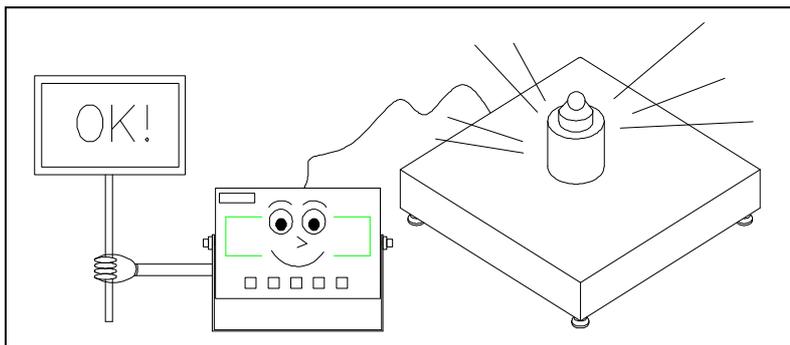
NE PAS NETTOYER L'APPAREIL AVEC DES SOLVANTS



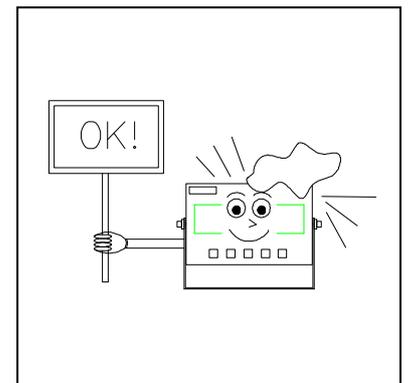
NE PAS VERSER D'EAU DIRECTEMENT SUR L'APPAREIL



NE PAS SOUMETTRE L'APPAREIL A DES VIBRATIONS



POUR UN BON FONCTIONNEMENT, POSER UN POIDS CONNU SUR LE PLATEAU ET VERIFIER L'EXACTITUDE



POUR NETTOYER L'APPAREIL, UTILISEZ UNE PEAU DE CHAMOIS IMBIBEE D'EAU SAVONEUSE DE PH NEUTRE

2. DESCRIPTION DU CLAVIER.



Touche allumage/extinction.



Touche de FONCTION. S'utilise pour changer de mode de travail, pour entrer dans les menus des paramètres, pour sélectionner les tares et les seuils mémorisés et pour l'introduction du poids unitaire et l'échantillon de pièces.



Touche INFORMATION. S'utilise pour consulter le mode de travail, lorsque s'affichent les tests ou les erreurs. Elle permet également la visualisation de la description de ceux-ci. En mode dosage elle permet de savoir dans quelle phase on se situe. Elle

permet également de sélectionner la fonction de la touche  dans le cas où plusieurs fonctions sont assignées à cette touche.



Touche TAB. Cette touche peut être programmée pour effectuer une série de fonctions :

- Changement de plate-forme (lorsqu'on dispose de deux plates-formes),
- Changement d'unité en compte-pièces
- Visualisation du poids brut/ poids net,
- Visualisation du poids maximum
- Fonction pesage de bétail
- Affichage haute résolution
- Fonction tare directe
- Fonction seuils directs
- Introduction de l'échantillon de pièces et fonction dosage.

Elle permet également de changement de sens des curseurs en édition des valeurs ou des textes.



Touche ZERO. Permet de réajuster le zéro, la sortie des menus et modes d'édition, ainsi que la mise à zéro des valeurs en édition.



Touche TARE ou CURSEUR HAUT. Permet de tarer le poids présent sur la plate-forme, ainsi que de fixer ou défixer la tare. Dans les menus, cette touche permet de sélectionner la saisie suivante. En édition elle est utilisée pour incrémenter ou décrémenter le digit se trouvant sous le curseur.



Touche EFFACER TARE ou CURSEUR DROIT. Sert à enlever la tare dans le cas où elle n'est ni fixée ni numérique. En édition elle est utilisée pour passer le curseur sur le digit suivant.



Touche ENTER ou touche d'IMPRESSION. Pour valider les pesées et/ou imprimer un ticket. Sert également pour valider les saisies en édition et à entrer dans les options des menus.

3. FONCTIONS D'ÉDITION

La fonction d'édition sert à l'introduction et/ou la modification de la plupart des paramètres.

Il existe plusieurs sortes d'éditeurs, au cours desquelles on utilise les

touches curseurs  et .

3.1. *Édition de nombres*



Cette touche permet de sélectionner le digit à modifier. A l'affichage le digit en question clignote.



Avec cette touche on peut modifier la valeur du digit.



Avec cette touche on change le sens des curseurs :

CURSEUR_HAUT \leftrightarrow CURSEUR_BAS.

CURSEUR_DROITE \leftrightarrow CURSEUR_GAUCHE.



Cette touche permet la mise à zéro de la valeur en cours d'édition. Le digit clignotant devient alors le premier. Si la valeur en cours d'édition vaut déjà 0, l'appui sur cette touche provoque la sortie de l'état en cours sans modification du paramètre en cours d'édition.

3.2. *Édition de poids*

L'édition d'un poids est identique à l'édition d'un nombre sauf que les valeurs possibles sont contraintes par la sensibilité de l'indicateur : si la sensibilité est de 5kg (par exemple) le digit de droite ne pourra prendre que les valeurs 0 ou 5 pour que la valeur saisie corresponde à un poids utilisable par l'indicateur.

3.3. *Édition de textes*



A l'aide de cette touche on sélectionne le digit à modifier. A l'affichage le digit en question clignote. Ce sont les petits digits de l'affichage qui indiquent en clignotant le digit qui sera modifié. Si le texte à éditer comporte plus de 7 caractères, l'appui sur cette touche permettra de déplacer le texte pour faire place au digit à modifier suivant, lorsque l'on arrivera à une position supérieure au 7^{ème} caractère.



Cette touche permet de modifier la valeur du digit.



Cette touche permet de changer le sens des curseurs :
 CURSEUR_HAUT \leftrightarrow CURSEUR_BAS.

CURSEUR_DROITE ←→ CURSEUR_GAUCHE.



Active/désactive le point décimal du digit en cours d'édition



Cette touche permet de mettre en blanc le texte en cours d'édition. Le digit clignotant devient le premier. Si le texte en cours d'édition est déjà en blanc, l'appui sur cette touche permet de sortir sans modification du texte en cours d'édition.

3.4. Sélection de valeurs

Lorsqu'on n'est pas en saisie de valeur ou de texte, mais en sélection

d'un nombre limité de possibilités, on utilise la touche  pour

sélectionner la valeur. Avec la touche  on sort de l'édition sans modifier la valeur du paramètre en cours d'édition.

4. MODES DE FONCTIONNEMENT.

Les fonctions basiques sont des outils quelque soit le mode de travail de l'indicateur :

- MODE POIDS
- MODE SEUIL
- MODE COMPTAGE

4.1. Sélection du mode de travail.

Partant de n'importe quel mode basique de fonctionnement, on peut sélectionner n'importe lequel des autres modes de travail en appuyant sur

la touche . L'indicateur affiche "tar. Man.". Appuyer

plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce qu'apparaisse le texte correspondant au mode de travail choisi :

"poid " → MODE POIDS
 "seuil " → MODO SEUIL
 "compt. P.." → MODE COMPTAGE

Appuyer sur la touche  pour valider.

On ne pourra sélectionner que les modes de travail autorisés. Pour les configurer on doit entrer dans la configuration des *Paramètres généraux* (Voir le paragraphe *SELECTION DES MODES AUTORISES* du manuel de service technique)

4.2. Sélection de la fonction de la touche TAB.

Si plusieurs fonctions ont été assignées à la touche , on pourra obtenir l'affichage de la fonction désirée, par plusieurs appuis sur la

touche  et sélectionner la fonction à assigner à la touche .

Les fonctions possibles sont :

"pLat. ON" → Changement de plate-forme active.
 "unit. ON" → Changement d'unité (kg/gr/Lb/Pièces).
 "un.C.P. ON" → Changement d'unité en comptage en (kg/Pces ou Lb/Pces.)
 "br.-n. ON" → Affichage Brut/net.
 "br.tr. On" → Visualisation temporaire du poids brut et net.
 "p.Max. ON" → Affichage poids maximum.

“gaIN. ON”	→	Fonction pesage de bétail .
“A.res. ON”	→	Affichage en haute résolution.
“t.dir. ON”	→	Fonction tare directe.
“S.dir. ON”	→	Fonction seuils directs.
“tot.t. On”	→	Totaliser (fermer) un ticket
“Cd.Pr. On”	→	Introduction d’un code produit.
“PIEC. ON”	→	Introduire échantillon de pièces.
“P.Uni. On”	→	Introduction du Poids unitaire.
“V.CON. ON”	→	Fonction facteur de conversion.
“dOsA. ON”	→	Fonction dosage.

4.3. **Fonction zéro**

Appuyer sur la touche . L’indicateur tente de faire le zéro de la plate-forme. Des tirets apparaissent sur l’affichage de l’indicateur durant quelques secondes. Si le poids brut sur la plate-forme est inférieur à la valeur de mise à zéro programmée, (Voir paragraphe *Tolérance du zéro semi-automatique* dans le manuel de S.T.) l’indicateur affichera le 0.

4.4. **Fonction tare.**

Appuyer sur la touche . Si la valeur du poids est supérieure à zéro et que le poids est stable, l’indicateur  s’éteint, et les indicateurs  et  s’allument.

4.5. **Fixation de la tare.**

Appuyer sur la touche  alors qu’une tare est active et que l’on a une indication de poids net à zéro. La tare reste alors fixée, et l’indicateur  clignotera.

Si la tare est fixée ( en clignotant), le poids net à zéro, et que l’on appuie de nouveau sur la touche  la tare n’est plus fixée.

4.6. **Tare cumulative**

Si une tare est active (fixée ou pas) et une pesée en cours sur la plate-forme, appuyer sur la touche . L’indicateur de poids revient à zéro, en cumulant la valeur du poids en tare et elle cessera d’être fixée, si c’était le cas.

4.7. Visualiser le poids Brut/Tare.

Appuyer sur la touche . La possibilité d'afficher le poids Brut/Tare par appui sur la touche  doit avoir été validée au préalable. (Voir le paragraphe *Sélection de la fonction de touche TAB*).

Grâce à cette fonction, alors qu'une tare est en cours (fixée ou pas) l'indicateur affiche le poids brut (indicateur ) durant 3 secondes et puis affiche la tare (indicateur  et  si la tare est manuel) également pendant 3 secondes. Pour revenir à l'affichage du poids net  après cette temps.

Si on désire passer le temps de 3 secondes appuyer sur la même touche.

4.8. Fonction depuis les modes basiques

Depuis n'importe lequel des modes basiques de travail on peut exécuter n'importe quelle fonction en appuyant sur la touche .

On sélectionne la fonction en appuyant sur la touche , et on entre dans la fonction choisie en appuyant sur la touche .

Les fonctions possibles sont :

“tar. Man.”	Introduction manuelle de la tare.
“prg. tar.”	Introduction de tares mémorisées
“SEUIL M.”	Introduction manuelle des seuils *
“PRG. SEU..”	Introduction de seuils mémorisés *
“prg. PCS.”	Introduction échantillon de pièces **
“Prg. pu. ”	Introduction du poids unitaire **
“pOIDS ”	Sélection du MODE POIDS
“SEUIL ”	Sélection du MODE SEUIL
“COMPT. P.”	Sélection du MODE COMPTAGE
“PROGRAM.”	Entrée en MODE PROGRAMMATION

* N'apparaît que si on est en train de travailler en MODE SEUIL.

** N'apparaît que si on est en train de travailler en MODE COMPTAGE

4.9. Introduction d'une valeur de tare (tare manuelle).

Appuyer sur la touche . L'indicateur affiche le texte "tar. Man.". Appuyer sur la touche  pour éditer la valeur de la tare manuelle. Le texte "t. 00.000" s'affiche, et on peut alors saisir la tare. Appuyer sur la touche  pour valider. Si l'on a introduit une valeur incorrecte, la tare reste sélectionnée et les indicateurs ,  et  s'allument. On peut alors appuyer sur la touche  pour sortir sans tarer.

4.10. Tares mémorisées.

Permet de mémoriser/récupérer une des 11 valeurs de tare possibles en mémoire. Pour entrer dans la programmation d'une tare mémorisée appuyer sur la touche . L'indicateur affiche le texte "tar. Man.". Appuyer sur la touche , alors qu'apparaît le texte "prg. tar.". Appuyer sur la touche  pour entrer dans l'option de programmation des tares. Le texte "C.t. 00" s'affiche. Il correspond au premier code de mémorisation (de 00 à 10). Si on souhaite sélectionner un autre code, on peut éditer sa valeur. Une fois que le code de la tare mémorisée désiré est affiché, si on appuie sur la touche  on peut alors Introduire/modifier la tare mémorisée avec ce code. Si on appuie sur la touche  l'indicateur revient au MODE BASIQUE. Si la valeur de tare du code sélectionné est correcte, la tare reste sélectionnée et les indicateurs ,  et  s'allument. En appuyant sur la touche  on sort de ce mode sans tarer.

4.11. Récupération tare directe.

Appuyer sur la touche . L'option tare directe par appui sur la touche  devra avoir été validée au préalable (Voir le paragraphe *Sélection de la fonction de touche TAB*).

Cette option permet de récupérer rapidement 6 tares préalablement mémorisées (codes 00 à 05) en seulement deux appuis.

Après avoir appuyé sur la touche , le texte "tar. dir." s'affiche. On dispose ensuite de 5 s pour appuyer sur l'une des touches suivantes :

-  pour sélectionner la tare de la mémoire 00.
-  pour sélectionner la tare de la mémoire 01.
-  pour sélectionner la tare de la mémoire 02.
-  pour sélectionner la tare de la mémoire 03.
-  pour sélectionner la tare de la mémoire 04.
-  pour sélectionner la tare de la mémoire 05.

Si le code sélectionné a une valeur de tare correcte, la tare reste sélectionnée et les indicateurs ,  et  s'allument.

4.12. Effacement de tare.

Si la fonction effacement de tare est activée (Voir paragraphe Fonction effacement d'une tare dans le Notice de S.T.), et que la tare n'est pas fixée, celle-ci s'efface automatiquement lorsqu'on retire le poids de la plate-forme, après la pesée.

Si la tare n'est pas fixée, en appuyant sur la touche  la tare s'efface.

Si la tare est fixée (indicateur  en clignotant), on ne pourra effacer la tare que lorsque le poids brut sur la plate-forme sera zéro. (Voir paragraphe *Fixation d'une tare*)

Lorsqu'on efface une tare, les indicateurs  et  s'éteignent, et l'indicateur  s'allume.

4.13. Réalisation d'une pesée.

En appuyant sur la touche  on effectue une pesée. Le poids net, la tare, le poids brut, sont cumulés au total et le nombre d'opérations s'incrémente. Si on travaille en MODE COMPTAGE, le nombre de pièces est également sommé au total des pièces.

Au moment de la pesée, la trace programmée pour le canal de communication correspondant est envoyée à l'ordinateur ou l'imprimante. (Voir paragraphe *Sélection des canaux de communication actifs*)

Pour terminer une série de pesées et imprimer un total deux possibilités :

- En appuyant sur la touche  la plate-forme étant déchargée.
- En appuyant sur la touche  indépendamment du poids présent sur la plate-forme. Cette option n'est accessible que si cette fonction est validée sur la touche . (Voir paragraphe *Selection de la fonction de la touche TAB*)

Au moment de totaliser, si l'option **Visualiser le total ticket** (voir paragraphe *Visualiser le total ticket* dans le manuel de Service technique) n'est pas activée, le ticket total sera imprimé, et les totaux cumulés seront effacés automatiquement.

Si l'option **Visualiser le total ticket** est activée, on pourra afficher le total des opérations effectuées, ainsi que le total de poids brut, et net cumulé.

L'indicateur affiche :

“OP. 12” Indique le nombre d'opérations totalisées.

“ 12.34” Le voyant  indique le total brut cumulé
et le voyant  indique le total net cumulé.

Avec la touche  on sélectionne le champ que l'on souhaite visualiser.

Se présente alors plusieurs possibilités :

En appuyant sur la touche  on revient au mode basique en ayant effacé le total cumulé.

En appuyant sur la touche  on revient au mode basique sans avoir effacé le total cumulé. Le ticket suivant sera donc la suite du ticket précédent.

En appuyant sur la touche  on imprime le ticket de total. On ne revient pas au mode basique et on peut réimprimer le ticket de total.

5. MODE POIDS

C'est le mode de fonctionnement Poids. Les fonctions basiques peuvent y être effectuées.

6. MODE SEUILS ET DOSAGE

Ce mode de fonctionnement permet de travailler avec un contrôle des seuils et les fonctions de dosage.

Depuis ce mode de travail on contrôle la position de la bargraphe de l'indicateur et, si l'indicateur en est équipé, l'état de la carte Entrées/Sorties (Relais).

Pour le contrôle des seuils ou les processus de dosage il est nécessaire selon le cas de programmer deux valeurs de poids :

- **Seuils :** Seuil Haut/Bas
- **Dosage :** Poids Petit /Grand débit

si l'indicateur dispose de la carte Entrées/Sorties (relais).

On peut configurer le fonctionnement de cette carte pour qu'elle fonctionne en mode Seuils ou Dosage.

Si l'indicateur ne dispose pas de la carte Entrées/Sorties (relais), il peut uniquement travailler en mode **Seuils**. L'unique utilité est alors de pouvoir afficher le bargraphe de l'indicateur pour connaître le niveau de poids.

6.1. Seuils

En programmant les seuils Bas et Haut, on observe que la position des segments du bargraphe et proportionnelle à la valeur de poids. On peut avoir trois zones :

- Poids nul : Bargraphe éteint.
- Poids bas : Poids inférieur au seuil bas
- Poids nominal : Poids situé entre le poids bas et le poids haut
- Poids haut: Poids supérieur au poids haut.

Si l'indicateur est équipé d'une carte Entrées/Sorties on aura dans chaque cas :

- Poids nul: RELAIS 4 ON
- Poids bas: RELAIS 1 ON
- Poids nominal: RELAIS 2 ON
- Poids haut: RELAIS 3 ON

6.1.1. Programmation des seuils

On accède aux fonctions par appui sur la touche . Appuyer sur  jusqu'à afficher "SEUIL M." Appuyer sur .

On saisit en premier le *Poids bas* et lors de sa validation on passe directement à la saisie du *Poids haut*.

Si l'option Sortie relais est disponible, et que les sorties Contrôle des seuils sont configurées, (voir paragraphe *Programmation Entrée-Sortie*), pour indiquer que l'on ajuste le niveau bas, la lettre B s'affichera sur le digit de gauche. La lettre A s'affichera lors de l'ajustage du seuil haut.

Si on dispose d'une masse étalon pour programmer l'un des deux poids, il est possible de la poser sur la plate-forme et en appuyant sur la touche



alors que la valeur est en cours d'édition, le poids présent sur la plate-forme s'affiche et on peut ainsi le valider comme *poids haut* ou *poids bas*.

6.1.2. Programmation de seuils mémorisés

Avec la touche  on accède aux différentes fonctions. Appuyer sur la touche  jusqu'à afficher le texte "prg. SEU." et appuyer sur la touche .

On introduit en premier le code auquel on désire assigner les seuils Bas et Hauts. On peut saisir un code entre **0** et **10**. On peut ensuite saisir les seuils assignés à ce code. La saisie est identique à la saisie manuelle des seuils (voir paragraphe précédent). Si, alors que l'on se trouve en édition

de code, on appuie sur la touche , on revient au MODE BASIQUE en ayant sélectionné les seuils assignés au code qui était en cours d'édition.

6.1.3. Récupération des seuils directs

Appuyer sur la touche . L'option seuil direct est accessible par

appui sur la touche , mais elle devra avoir été habilitée au préalable (Voir paragraphe *Sélection de la fonction de la touche TAB*).

On peut au travers de cette fonction récupérer rapidement 6 seuils préalablement mémorisés (codes 00 à 05) en seulement deux appuis de

touches. Après avoir appuyé sur la touche , alors que s'affiche le texte "seu. dir." on dispose de 5 secondes pour appuyer sur une deuxième touche parmi les suivantes :

-  Pour sélectionner les seuils de la mémoire 00.

-  Pour sélectionner les seuils de la mémoire 01.
-  Pour sélectionner les seuils de la mémoire 02.
-  Pour sélectionner les seuils de la mémoire 03.
-  Pour sélectionner les seuils de la mémoire 04.
-  Pour sélectionner les seuils de la mémoire 05.

Si le code sélectionné comporte des seuils associés, ceux-ci resteront considérés comme les nouvelles valeurs de seuil.

6.2. Dosage

Lorsqu'on se trouve dans la configuration de travail en mode dosage, et que l'on programme les seuils, le seuil bas correspond au grand débit en dosage et le seuil haut correspond au petit débit.

Les poids sont des seuils absolus, tant pour le *grand débit* que pour le *petit débit*. Si on souhaite faire un dosage, par exemple 300 kg – petit débit sur les 25 derniers kg on devra saisir :

- Grand débit = 275 kg.
- Petit débit = 300 kg.

Après avoir saisi les seuils (petit et grand débit) le dosage commence automatiquement.

Les relais assignés sont :

- STOP : RELAIS 4 ON
- Grand débit : RELAIS 1 ON
- Petit débit : RELAIS 2 ON
- Décharge : RELAIS 3 ON

Si l'indicateur fonctionne comme doseur, récupérer ou introduire les seuils représente la même fonction. La sélection du seuil correspondant, provoquera le démarrage automatique d'un nouveau dosage.

Si la touche  a une fonction dosage assignée, un appui sur cette touche provoquera le démarrage d'un nouveau dosage correspondant aux derniers seuils sélectionnés.

Pour arrêter manuellement un dosage, appuyer sur la touche . L'indicateur passe au **MODE STOP (STOP 05. STOP MANUEL)**. Lorsque l'indicateur se trouve dans cette situation de STOP, on peut

reprendre le dosage en appuyant de nouveau sur la touche , ou bien

l'**ABANDONNER** en appuyant sur la touche , ce qui provoquera un retour au **MODE BASIQUE**.

A la fin de chaque cycle, une pesée s'effectuera de façon automatique (avec cumul correspondant au total) ainsi qu'une impression du ticket (en fonction de sa programmation).

A la fin du dosage la totalisation se fera automatiquement.

7. MODE COMPTAGE.

Cette fonction permet le comptage de pièces de deux façons différentes:

- Par comparaison à un échantillon qui contient un nombre de pièces connu (de 1 à 9999).
- Par saisie d'un poids unitaire en grammes.

Les fonctions tare et zéro semi-automatique fonctionnent de la même façon qu'en mode poids.

Pour entrer dans le mode comptage, à partir du mode poids, appuyer sur

la touche . L'indicateur affiche le texte "tar. Man.". Appuyer

plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce qu'apparaisse le texte

"COMPT. p.". Appuyer sur la touche  pour valider.

7.1. Comptage par comparaison.

Si on n'a pas programmé de poids unitaire de référence, lorsqu'on entre en mode comptage on entre directement en mode comptage par comparaison. Par contre, si on est déjà dans le mode comptage et que l'on souhaite changer le nombre de pièces de référence, on doit appuyer

sur la touche . L'indicateur affiche le texte "tar. Man.".

Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce qu'apparaisse le

texte "prg. pCs.". Appuyer sur la touche  pour valider.

Dans ce mode, le nombre de pièces de l'échantillon de référence est demandé : "p. 10Pcs". Par défaut apparaît : 10 pièces, mais cette

valeur peut être changée par appui sur la touche  le nombre de fois nécessaire à l'obtention de la valeur désirée. Les valeurs possibles sont 10, 15, 20, 30 et 40. Elles s'affichent alternativement à chaque appui sur

la touche .

Si on souhaite saisir une valeur différente de celles-ci il est possible

d'éditer cette valeur par appui sur la touche . Le texte "p.

0000Pcs” s’affiche et on peut alors saisir le nombre de pièces souhaité (voir procédure d’entrée de valeurs au clavier).

Que l’on ait saisi le nombre de pièces par édition d’une nouvelle valeur, ou que l’on ait utilisé une valeur prédéfinie, il est nécessaire de déposer sur le plateau de la plate-forme un poids correspondant à l’échantillon, attendre que l’indicateur de stabilité  s’allume et valider par appui sur la touche . Si le poids est instable au moment de valider le message “err 14” s’affiche.

Si la donnée « nombre de pièces » est trop grande par rapport au poids de l’échantillon le message d’erreur “err 61” s’affiche et on peut alors revenir à la programmation du nombre de pièces.

On peut entrer directement dans cette fonction par appui sur la touche  à condition qu’elle soit programmée sur la touche TAB.

7.2. **Entrée du poids unitaire.**

Si on souhaite programmer la valeur du poids unitaire par pièce depuis le mode comptage appuyer sur la touche . Le texte “tar. Man.” s’affiche. Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu’ à ce que s’affiche le texte “prg. P.u.”. Appuyer sur la touche  pour valider.

L’affichage devient “0000.000g”, et l’indicateur  s’allume. On peut alors saisir le poids unitaire par pièce en gramme (voir procédure d’entrée de valeur au clavier). Pour entrer la valeur en kg appuyer sur la touche  pour changer d’unité. (Le poids unitaire en Lb pourra être saisi uniquement si l’indicateur à été calibré en Lb).

Appuyer sur la touche  pour valider. L’indicateur affiche le nombre de pièces se trouvant sur la plate-forme.

On peut entrer directement dans cette fonction par appui sur la touche  à condition qu’elle soit programmée sur la touche TAB.

8. PROGRAMMATION

Il s'agit ici de configurer les différentes fonctions et paramètres de l'indicateur.

Ces fonctions sont :

“paramet.”	Divers paramètres
“COMMUNI.”	Paramètres de communication
“ent-sOR.”	Paramètres en MODE SEUILS
“MOD. IMP.”	Formats d'impression. Ticket et entêtes
“DATE. ”	Programmation de la date actuelle
“HEURE”	Programmation de l'heure actuelle
“MEM. HOM.”	Consultation /Impression des opérations en MEMOIRE HOMOLOGUEE
“ID. CALB.”	Identifiant dernière entrée en CALIBRATION

8.1. Paramètres

Affichage : “paramet.”. Entrer en appuyant sur la touche .

Voir paragraphe *Paramètres généraux* dans le manuel de service technique.

On ne peut modifier ici que les paramètres identifiés comme modifiables par l'utilisateur.

8.2. Communications

Affichage : “COMMUNI.” Entrer en appuyant sur la touche



On peut configurer ici le fonctionnement de chacun des canaux de communication dont est équipé l'indicateur.

Les canaux possibles sont :

“C.C. COM1”	Canal COM1 (RS232)
“C.C. COM2”	Canal COM2 (RS232)
“C.C. COM3”	Canal COM3 (RS422)
“ETHR.NET”	Canal ETHERNET

Dans chaque cas, lors de la sélection on peut programmer la fonction du canal correspondant.

Les possibilités sont :

“t.C. off”	Canal non utilisé.
“t.C. ORD”	Utilisé pour la communication avec ordinateur
“t.C. IMP”	Utilisé pour la communication avec une imprimante *
“t.C.rep.VR”	Pour connexion à un répéteur VR7 ou VR12 *
“t.C.rep.eq”	Pour connexion à un autre indicateur configuré REPETITEUR
“t.C.LECTR”	Pour connecter un lecteur de badges **
“t.C. TEST”	Pour effectuer un TEST du canal correspondant.

* Non disponible si le canal en cours de programmation est le canal ETHERNET.

** En sélectionnant cette option, on peut choisir le type de lecteur de “t.L.HNFR4” ou “t.C.GP.20”.

8.2.1. Communication avec ordinateur

Si on sélectionne “t.C. ORD” on passe à la programmation du type de communication avec l'ordinateur.

Cas possibles :

“ATT. DEM.”	Attente de demande. (Protocole \$) *
“CHA. Con.”	Chaque conversion. *
“modbus”	Protocole MODBUS. **

* Introduction des paramètres de communication (bauds, bits de données, parité et bits de stop). On choisira ensuite les valeurs de *Préfixes et Suffixes* de la trame.

** Dans ce cas on passe à saisie du nombre d'indicateurs et en suivant, les paramètres de communication.

Pour la description des différentes trames et protocoles de communication voir le *Manuel de Communications*.

Préfixes:

“p.##.&&.**,”

Utilisation des préfixes

Disponibles:

- **##**

SH *STX (0x02)*

-- pas de **STX**

- **&&**

SO *SOH (0x01)*

-- pas de **SOH**

- ******

ST Octet d'état

-- pas d'Octet d'état

Choix de la combinaison par appui sur la touche .

Suffixes:

“S.##.&&.**,”

Utilisation des suffixes

Disponibles:

- **##**

CR *CR (0x0d)*

-- pas de **CR**

- **&&**

LF *LF (0x0a)*

-- Pas de **LF**

- ******

ET *ETX (0x03)*

-- Pas de **ETX**

Choix de la combinaison par appui sur la touche .

8.2.2. Communication avec l'imprimante

Si on sélectionne “t.C. imp” on a la possibilité de programmer le modèle d'imprimante qui sera connectée à ce canal.

Cas possibles :

“tmu-220” Imprimante EPSON TMU-220

“EP. DT-4” Etiqueteuse EPEL DT-4

“EASY-C4” Etiqueteuse INTERMEC EasyCoder C4

“generic” Générique.

Imprimante GÉNÉRIQUE

Si on sélectionne l'imprimante “generic” on accède à la programmation de quelques paramètres.

Ce sont les paramètres de communication (bauds, bits de données, parité et bits de stop). Les autres paramètres à programmer sont :

“dsr nor” Test de l'état du DSR. Les cas possibles sont :

“dsr off” On n'utilise pas le DSR

“dsr nor” Niveau NORMAL du DSR

“DSR INV” Niveau INVERSE du DSR.

“DSR ALL” On utilise l'entrée pour éteindre l'indicateur.

Le DSR est le pin qui doit être connecté au DTR de l'imprimante connectée. Cet indicateur ne comporte pas sur son connecteur de pin assigné au DSR. Pour cette fonction on utilise le pin de réception TX du canal correspondant.

“L.A. 05” Programmation du nombre de lignes d'avance papier à la fin de l'impression ticket.

“c.f. cr” Caractère à envoyer à la fin de chaque ligne à imprimer. Les cas possibles sont CR, LF et CR+LF

Étiqueteuses EPEL DT-4 et EasyCoder C4

Lorsqu'on choisit une de ces étiqueteuses, la conception de l'étiquette se fait au moyen d'une application, et en connectant les étiqueteuses à un ordinateur.

Les étiquettes doivent être configurées comme :

Nom de l'étiquette de poids : **ETQ_PESO**

Nom de l'étiquette de total : **ETQ_TOTAL**

Champs variables que l'indicateur enverra à chaque pesée et au moment du total :

- 00 Entête 1 (38)
- 01 Entête 2 (38)
- 02 Entête 3 (38)
- 03 Entête 4 (38)
- 04 Entête 5 (38)
- 05 Entête 6 (38)
- 06 Champ de date (8)
- 07 Champ d'heure (5)
- 08 Champ Num. Ticket (4)

- 09 Champ Code produit (4)
- 10 Champ poids net (7)
- 11 Champ poids tare (7)
- 12 Champ poids brut (7)
- 13 Champ poids unitaire (11)
- 14 Champ pièces (8)
- 15 Champ facteur de conversion (4)
- 16 Champ valeur de conversion (7)
- 17 Champ unité de poids (2)
- 18 Champ plate-forme (1)
- 19 Champ opération (4)
- 20 Champ identifiant opération de Mémoire Homologuée. (5)
- 21 Champ total net (8)
- 22 Champ total tare (8)
- 23 Champ total brut (8)
- 24 Champ total pièces (8)
- 25 Champ total opérations (4)
- 26 Champ total opérations Nominal (4)
- 27 Champ total opérations BAS (4)
- 28 Champ total opérations HAUT (4)
- 29 Champ poids minimum (7)
- 30 Champ poids maximum (7)
- 31 Champ poids moyen (7)

*. Valeurs entre parenthèses () correspond à la longueur de la chaîne de caractères envoyée.

8.2.3. Communication ETHERNET

Les états possibles de la communication ETHERNET sont :

- “ET. OFF” Non utilisée
- “et. ord” Connectée ordinateur *
- “et.rep.eq” Connectée à un REPETITEUR **

* Les types possibles de communication sont les mêmes que ceux du paragraphe communication avec ordinateur de chacun des canaux COM1 à COM3.

** L'adresse IP de l'indicateur doit être inférieure à celle du REPETITEUR.

Si, dans cette situation on appuie sur la touche  on peut visualiser (et non modifier) l'adresse MAC de l'indicateur :

- “d.m.# 000” Adresse MAC (0..5 digits)

Avec le curseur horizontal  on sélectionne le digit à afficher.

Si on sélectionne un état distinct de “ET. OFF”, on a la possibilité de programmer les adresses de l'indicateur :

Les paramètres à programmer sont :

“P.E.# 000” Porte de liaison (Gate Way)

“M.S.# 255” Masque de sous réseau (Subset Mask)

“I.P.# 010” Adresse IP.



Avec le curseur horizontal on sélectionne le digit à modifier. Arrivé au dernier, on passe au byte suivant de l'adresse. On repère celui qui est en cours de programmation par la valeur de # (0...3).

8.3. Programmation Entrée/Sortie



Affichage : “ent-SOR.”. Entrer en appuyant sur la touche

On programme ici le fonctionnement contrôle de niveau ou dosage lorsque l'indicateur travaille en MODE SEUILS.

Il est également possible de programmer la fonction des entrées digitales et de faire un TEST tant sur les relais de sortie que sur ceux des entrées.

Fonctions à programmer :

“prg. SOR” Programmation des sorties

“PRG. ENT” Programmation des entrées

“test e.s.” Test des entrées/sorties.

Les SORTIES peuvent être programmées comme :

“S. off” Sans fonction

“S. SEUIL” Contrôle des seuils

“S. dosAG” Fonctionne comme doseur

Les ENTREES peuvent être programmées comme :

“En. off” Sans fonction

“En. TOUC” Assignation d'une touche à chaque entrée.

“En. fOnC” Assignation d'une fonction à chaque entrée

8.3.1. Sorties pour seuils

Si les sorties sont sélectionnées comme “S. SEUIL” on peut alors programmer le temps durant lequel le relais restera actif après que l’on ait effectué une pesée.

“t.m. 00” Si on valide 00 les relais de seuil s’actualiseront en continu. Si on programme une valeur en secondes, après avoir effectué une pesée, même si il y a des variations de poids, l’état de la sortie des relais ne variera pas tant que le temps programmé ne sera pas écoulé.

8.3.2. Sorties pour dosage

Si les SORTIES sont sélectionnées comme “s. dosAG” on passe à la programmation de quelques paramètres du dosage :

“P.V. P.V.” Activation du relais de petit débit

GV.P.V Actif en G.V. et P.V.

P.V Seulement actif en P.V.

“f.d. -.-.-.-” Phases du dosage

			-----	Décharge	(- = pas de décharge. D=décharge)
			-----	Stabiliser en charge	(- = ne stabilise pas S = stabilise)
			-----	Tare Initiale	(- = pas de tare à l’initialisation T = Tare à l’initialisation)
			-----	Stabiliser au démarrage	(- = ne stabilise pas S = stabilise)

Sélectionner par appui sur la touche .

“CO. 0.000”

Programmation de la queue de chute

“C.C. 00”

Pourcentage de correction de la queue de chute

“t.m. 00”

Temps sans variation de poids (en s.) pour passer à STOP CHARGE ou DECHARGE (Si = 0 n’agit pas)

“M.V. 0.000”

Marge de vidage pour considérer qu’on ne doit pas décharger plus de matière.

“n.c. 00”

Nombre de cycles (Si = 0 cycles infinis)

8.3.3. Entrées comme touches

Affichage :

“E# ****,”

Où # = nombre d'entrées (1...4) se sélectionne avec le curseur

horizontal 

**** Touches possibles à sélectionner avec le curseur vertical. 

Cas possibles :

“E# off” Ne s'utilise pas

“E# info” Fonction touche 

“E# taB” Fonction touche TAB. 

“E# Zero” Fonction touche ZERO 

“E# E.tar” Fonction touche EFFACER TARE 

“E# TARE” Fonction touche TARE 

“E# FONC” Fonction touche FONCTION 

“E# IMPR” Fonction touche ENTER/IMPR. 

8.3.4. Entrées comme fonctions

Affichage :

“E# ****,”

Où # = Nombre d'entrée (1...4) se sélectionne avec le curseur

horizontal 

**** Touches possibles à sélectionner avec le curseur vertical 

Cas possibles :

“E# off” Ne s'utilise pas

“E# plat” Changement de plate-forme

“E# un.C.P” Changement d'unités en mode comptage

“E# unid”	Changement d’unité
“E# br.nt”	Changement Brut/Net
“E# p.max”	Détection du poids maximale
“E# gain”	Commence à moyenner pour le pesage du bétail.
“E# A.res”	Affichage HAUTE RESOLUTION
“E# T.DIR”	Tare directe (Codes 0..3 sélectionnables avec respectivement les entrées 1..4)
“E# S.dIr”	Seuil direct (Codes 0..3 sélectionnables avec respectivement les entrées 1..4)
“E# d.stp”	Initialiser le dosage / aller à STOP Initialiser le dosage avec le dernier seuil sélectionné.
“E# d.aNN”	Abandonner le dosage si indicateur en STOP

8.3.5. TEST Entrées/Sorties

Avec la touche , on commute entre le TEST des ENTREES et celui des SORTIES.

Sorties :

“T.S.# OFF” Sortie relais # à ON/OFF

Avec la touche , on sélectionne le relais à tester # (1..4).

Avec la touche , on sélectionne l'état (ON/OFF)

Entrées :

“T.E. 1111” Chaque entrée 1/0 selon état.

8.4. Programmation des formats d'impression

Affichage : “FORM. IM.”. Entrer en appuyant sur la touche .

On peut configurer le format des différents tickets à imprimer pour chacune des imprimantes possibles ainsi que l'édition des entêtes et légendes du ticket.

Les options sont :

“PR. IMp.1”	Formats tickets de IMP.1 *
“PR. IMp.2”	Formats tickets de IMP.2 *
“PR. IMp.3”	Formats tickets de IMP.3 *
“PR. ENT”	Programmation des entêtes et légendes
“PR. N.TCK.”	Programmation du prochain numéro de ticket

* Ce cas existe uniquement si le canal de communication correspondant COM1.COM3 a été configuré comme sortie imprimante. Dans le cas où aucun canal n'a été configuré comme sortie imprimante, lorsqu'on essaie d'entrer dans la programmation des formats d'impression le message d'erreur “ERR 60” s'affiche (données incompatibles) puisqu'il n'y a aucune imprimante pour laquelle on pourrait configurer le ticket.

Si on sélectionne « programmer le format de l'une des imprimantes », on demandera si le format des **tickets** veut être programmé ou bien programmer la valeur des **contrôles de l'impression** :

“Ed. Tckt.”	Le format du ticket sera édité.
“ED. CTRL.”	Les contrôles de l'imprimante seront édités.

8.4.1. Programmation des formats de tickets

On peut programmer le format de différents tickets.

Ceux-ci sont :

“T.T. NORM”	Ticket normal. Un à chaque pesée.
“T.T. CUmU”	Ticket cumul. Une ligne à chaque pesée.
“T.T. tot.”	Ticket total. Un à la fin d'une série de pesées.
“T.T. T.CUM”	Ticket total. Un à la fin de la série de pesées avec un ticket cumul.
“T.T. LIST”	Actuellement sans fonction
“T.T. op.m.h”	Ticket de consultation de la MEMOIRE HOMOLOGUEE

Après être entré dans chaque cas on peut configurer le nombre de copies de ce ticket qui seront imprimées chaque fois. Les valeurs possibles sont (0..4).

«n.t.. #»

Il s'imprimera # tickets chaque fois.

Si la sélection est #=0 ce type de ticket ne s'imprimera pas. Si non l'indicateur se mettra à éditer chacune de 14 lignes possibles du ticket correspondant :

«L.#. ****,»

On a :

= Ligne en cours d'édition. On peut changer en utilisant le curseur horizontal



Valeurs possibles 1..14.

**** = Format de la ligne. Sélectionnable par appui sur la touche



Cas possibles :

«L.#. NO.LN»

La ligne ne s'imprime pas

«L.#. blan»

Imprime une ligne en blanc

«L.#. guio»

Imprime une ligne de tirets

«L.#. D.h. »

Imprime la date et l'heure

«L.#. D.h.n»

Imprime la date, l'heure, et le numéro de ticket.

«L.#. Cd.Pr.»

Imprime le code produit

«L.#. P.NET»

Imprime le poids net

«L.#. tarE»

Imprime la tare

«L.#. p.bru»

Imprime le poids brut

«L.#. O.B.T.N»

Imprime le nombre d'opérations, le poids brut, la tare, et le net *

«L.#. O.T.N.P.»

Imprime le nombre d'opérations, la tare, le net, et le nombre de pièces *

«L.#. D.H.OP.»

Imprime la date, l'heure, et l'identifiant de l'opération **

«L.#. p.uni»

Imprime le poids unitaire

«L.#. pCES»

Imprime le nombre de pièces

«L.#. CONV»

Imprime la valeur de la conversion

«L.#. oper»

Imprime le numéro de l'opération

“L.#. op.m.H”	Imprime l'identifiant de l'opération mémorisée dans la MEMOIRE HOMOLOGUEE
“L.#. op.b.A.”	Opérations nominales, basses et hautes ***
“L.#. P.Min.”	Poids minimum ***
“L.#. P.Max.”	Poids maximum ***
“L.#. P.Med.”	Poids moyen ***

* Uniquement dans le cas d'un ticket cumul et ticket liste d'opérations en MEMOIRE HOMOLOGUEE

** Uniquement dans le cas de liste d'opérations en MEMOIRE HOMOLOGUEE.

*** Uniquement sur les tickets de totaux. Les tickets s'imprimeront lorsque le mode BASIQUE est le MODE SEUIL.

8.4.2. Programmation des contrôles d'impression.

Dans cette partie on programme la valeur de divers contrôles de l'impression :

- Un contrôle pour faire un **Reset** de l'imprimante.
- Un contrôle de sélection de **types de caractère 1, 2 et 3**.
- Un contrôle de fin de ticket

L'édition de n'importe lequel des contrôles est faite par l'introduction de valeurs en hexadécimal de jusqu'à 3 caractères possibles.

“1b.40.00 ” Contrôle = <0x1b><0x40>. ESC, @

Les caractères sont envoyés jusqu'à trouver 0x00. S'il faut envoyer un 0x00 binaire, il faudra éditer comme un 0xff :

“1b.40.ff ” Contrôle = <0x1b><0x40><0x00>. ESC, @, 0

Avant d'éditer chaque contrôle, il sortira durant quelques secondes, le contrôle qui est édité. Les différents contrôles sont :

“RST. IMP. ” Contrôle **reset** de l'imprimante

“tipe L.1 ” Contrôle **Type de lettre 1**

“tipe L.2 ” Contrôle **Type de lettre 2**

“tipe L.3 ” Contrôle **Type de lettre 3**

“FIN TCK ” Contrôle **Final de ticket**

Le contrôle Fin de ticket est utile pour envoyer à l'imprimante une avance papier ou une coupure (massicot).

8.4.3. Programmation entêtes et légendes

En entrant dans “PR. ENT” on peut programmer 6 entêtes de 38 caractères chacune. Les 4 premières (entêtes) s’impriment au début du ticket et les deux dernières (légendes) s’impriment à la fin du ticket.

La méthode de programmation est celle indiquée dans *édition de textes*.

8.5. Programmation Date & Heure

La date se programme en format *Jour.Mois.Année*.

Afficheur “05.11.09”, (exemple: 5 novembre 2009). Pour modifier une donnée, il faut l’éditer.

L’heure se programme en format *Heure.Minute*.

Affichage “13.25” (exemple. 13:25 heures).

Pour modifier une donnée, il faut l’éditer. Sur les petits digit apparaissent les secondes. Pousser la touche  pour remise à 00.

8.6. Consultation et impression des opérations en mémoire homologuée.

En entrant dans “MEM. HOM..” on peut consulter une opération et en voir les résultats dans l’indicateur ou bien introduire une requête sur les opérations afin qu’elles soient imprimées.

Les cas possibles sont :

“CONS. M.H.” Pour voir une opération

“IMPR. M.H.” Pour imprimer une opération ou plusieurs

En sélectionnant “CONS. M.H.” on passe à la saisie de l’opération à consulter. Lorsque les données de cette opération s’affichent on a la possibilité de

voir les différents champs de l’opération en appuyant sur la touche . En appuyant sur la touche  on passe à l’opération suivante.

En sélectionnant “IMPR. M.H.” on passe à la saisie de la première et de la dernière opération à imprimer. Le format du ticket imprimé est donné en fonction de celui qui a été programmé dans *programmation du format de ticket*.

8.7. *Identifiant de calibration*

“U. 12974”

Identifiant du dernier utilisateur étant entré en MODE CALIBRATION (MODE POINTS)

En appuyant sur la touche  on affiche la date à laquelle l'utilisateur est entré, et le compteur indiquant le nombre de fois où on est entré dans le MODE CALIBRATION. .

En appuyant sur les touches  on peut voir les données de l'utilisateur qui est entré précédemment dans le MODE CALIBRATION. On peut savoir quel est le dernier et l'avant dernier puisqu'apparaît un 0 (dernier) ou un 1 (avant dernier) dans les petits digits de l'afficheur.

9. TABLE GENERALE DES ERREURS.

ERREUR	DESCRIPTION	ACTION
Erreur 01	Signal trop haut	Vérifier les paramètres d'ajustement, la capacité de la plate-forme, des capteurs. Faire un ajustement de l'ensemble
Erreur 02	Signal trop bas	Vérifier les paramètres d'ajustement, la capacité de la plate-forme, des capteurs. Faire un ajustement de l'ensemble
Erreur 03	Le zéro ne peut pas se faire	Vérifier les paramètres d'ajustement, les capteurs et les parties mécaniques.
Erreur 10	Tentative de pesée avec poids nul	Poser un poids sur le récepteur de charge. Contrôler le récepteur de charge.
Erreur 12	Tentative de pesée avec poids négatif, haut ou bas	Poussez la touche Zéro ou retirer la tare. Eteindre l'appareil et le remettre en marche récepteur vide.
Erreur 14	Poids instable	Répéter l'opération en attendant que le poids se stabilise.
Erreur 20	On ne peut pas lire l'horloge	Contrôler le format et entrer de nouveau les données
Erreur 21	Format date et heure incorrect	Contrôler le format et entrer de nouveau les données
Erreur 33	Nouvelle pesée sans variation de poids	Faire varier le poids et refaire l'opération.
Erreur 40	Communication avec l'ordinateur	Vérifier la connexion avec l'ordinateur et contrôler les paramètres de communication.
Erreur 45	Communication avec l'imprimante	Vérifier la connexion avec l'imprimante et contrôler les paramètres de communication.
Erreur 50	On ne peut pas graver les données en EEPROM	Eteindre et allumer de nouveau l'appareil. Effacer l'EEPROM
Erreur 53	On ne peut pas graver les données en SFLASH	Vérifier la connexion avec l'ordinateur et contrôler les paramètres de communication.
Erreur 56	Mémoire homologuée	Eteindre et allumer de nouveau l'appareil.
Erreur 60	Entrée incompatible avec les données programmées	Vérifier les données à entrer.
Erreur 61	Quantité trop haute	Réduire la quantité des pièces.
Erreur 62	Quantité trop basse	Augmenter la quantité des pièces.
Erreur 64	Clef incorrecte	Entrez correctement le code.
Erreur 99	Time Out de Watch Dog.	Eteindre et allumer de nouveau l'appareil.

10. TABLE DES TESTS INITIAUX

TEST	DESCRIPTION	ACTION
Test 01	Erreur de la RAM	
Test 02	Erreur de l'EPROM de programme	
Test 03	Erreur d'ajustage du poids	
Test 04	Erreur d'accès à la Serial Flash	
Test 05	Erreur d'accès à la carte Entrée/Sortie (Relais)	
Test 06	Erreur d'accès à la carte Sortie Analogique	
Test 07	Erreur d'accès à la carte connexion ETHERNET	
Test 08	Erreur dans la récupération des paramètres opérationnels	
Test 09	Erreur dans la récupération des paramètres de communication	
Test 10	Erreur dans la récupération des seuils mémorisés	
Test 11	Erreur dans la récupération des tares mémorisées	
Test 12	Erreur dans la récupération des paramètres Entrée/Sortie (Relais)	
Test 13	Erreur dans la récupération des paramètres de la sortie analogique	
Test 14	Erreur dans la récupération des paramètres de la connexion ETHERNET	
Test 15	Erreur dans la récupération des paramètres d'impression	
Test 16	Erreur dans la récupération des paramètres généraux.	

11. CONNEXIONS

11.1. J1 Connecteur 2 plates-formes

Signal	HEADER-16	DELTA-15 H
IN1-	1	1
IN2-	2	9
SHIELD	3	2
EXC2-	4	10
SENS1-	5	3
EXC1-	6	11
SENS2-	7	4
SHIELD	8	12
SENS1+	9	5
EXC1+	10	13
SENS2+	11	6
EXC2+	12	14
SHIELD	13	7
IN2+	14	15
IN1+	15	8
	16	

11.2. J6 Communications 2xRS-232 et RS-422

	H-16	D-15M	D-9M COM1	D-9M COM2	D-9H COM3
			RS-232	RS-232	RS-422
CABLE ADAPTATEUR					
TERRE	1	1	1 TERRE		
MODE	2	9			
RXD-0	3	2	2 RXD		
RESET	4	10			
TXD-0	5	3	3 TXD		
RX2 – (422)	6	11			4 RX –
PWR-KEY	7	4			
TX2 – (422)	8	12			2 TX –
GND	9	5	5 GND		
RX2 + (422)	10	13			3 RX +
RXD-1	11	6		2 RXD	
TX2 + (422)	12	14			1TX +
TXD-1	13	7		3 TXD	
GND	14	15		5 GND	5 GND
TERRE	15	8		1 TERRE	
	16				

11.3. J2 Connecteur Entrée/Sortie (Relais)

	HEADER-16	DELTA-15H
TERRE	1	1
IN2+	2	9
IN1+	3	2
IN-	4	10
RL1-NC	5	3
IN4+	6	11
IN3+	7	4
RL1-C	8	12
RL1-NO	9	5
RL2-C	10	13
RL2-NO	11	6
RL3-C	12	14
RL3-NO	13	7
RL4-C	14	15
RL4-NO	15	8
	16	

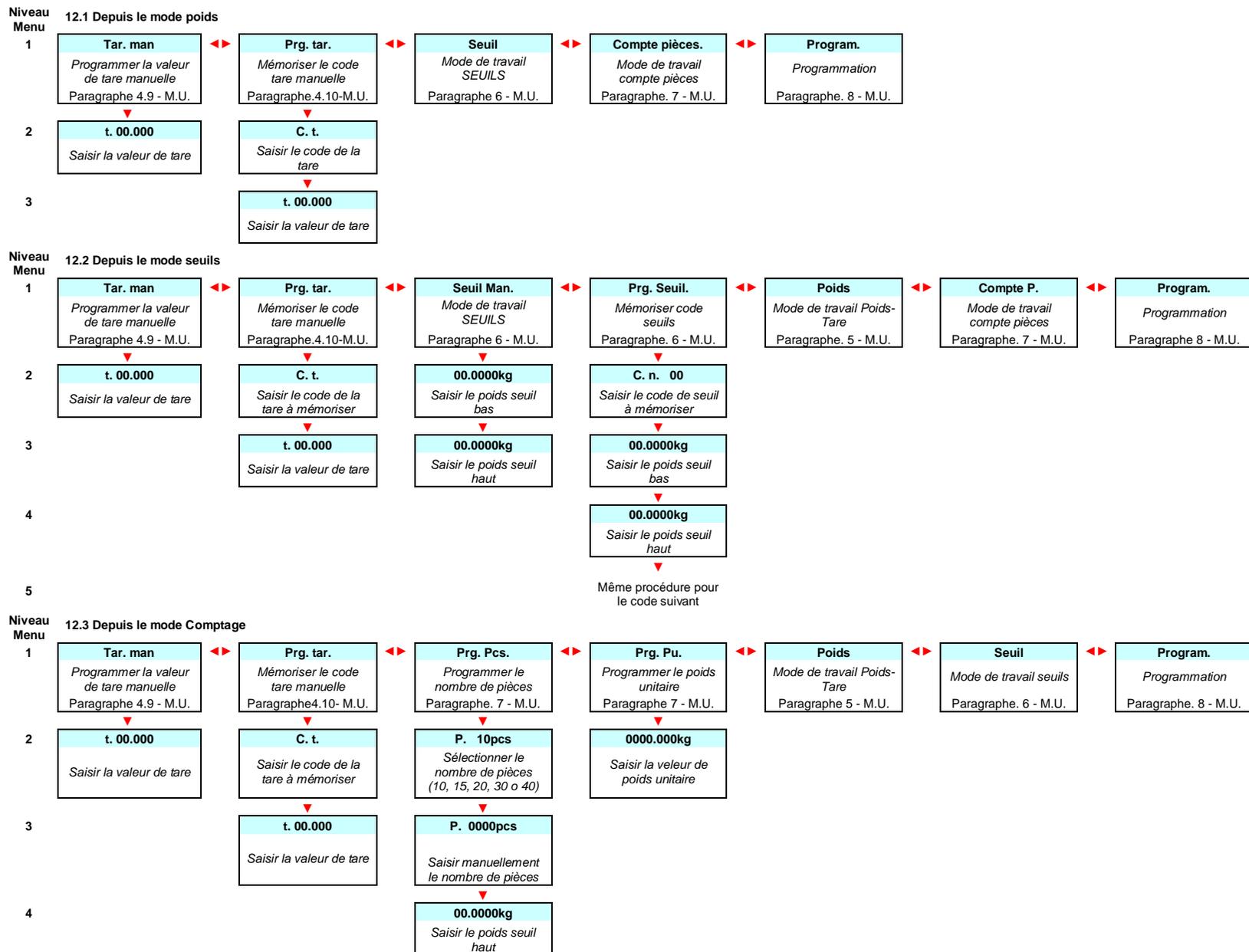
11.4. J1 Connecteur Sortie Analogique

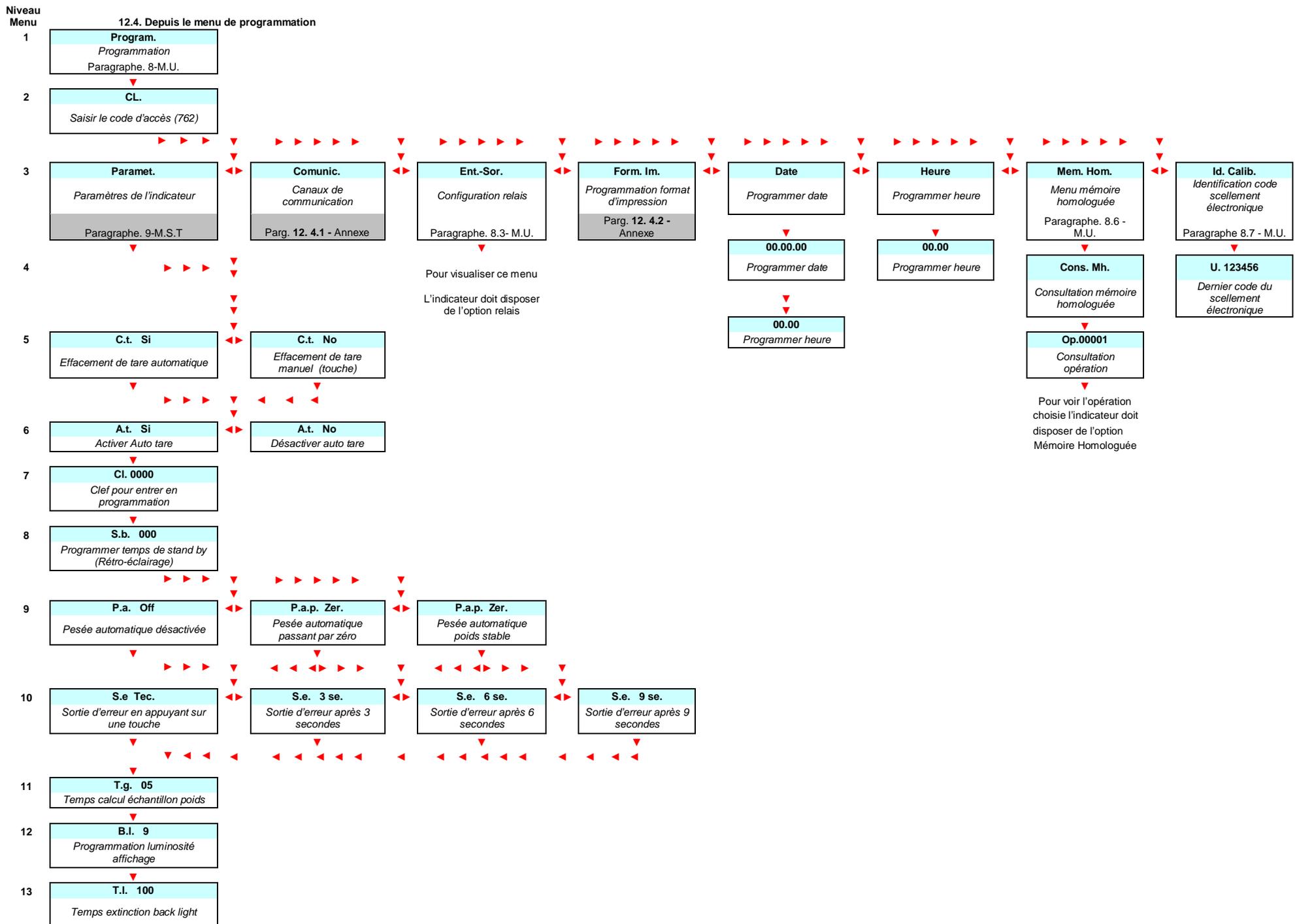
	H-10	D-9H EQ.	D-15M SIMULATEUR SOR. ANA.
GND	1	1	7 GND
NC	2	6	
I-OUT	3	2	8 I-OUT
NC	4	7	
V-OUT	5	3	15 V-OUT
NC	6	8	
GND	7	4	
NC	8	9	
NC	9	5	
NC	10		
CABLE CONVERTISSEUR		D-9M	D-15H

12. STRUCTURE DU MENU

La structure du menu ci-dessous décrite correspond à la configuration par défaut de l'indicateur (paramétrage usine).

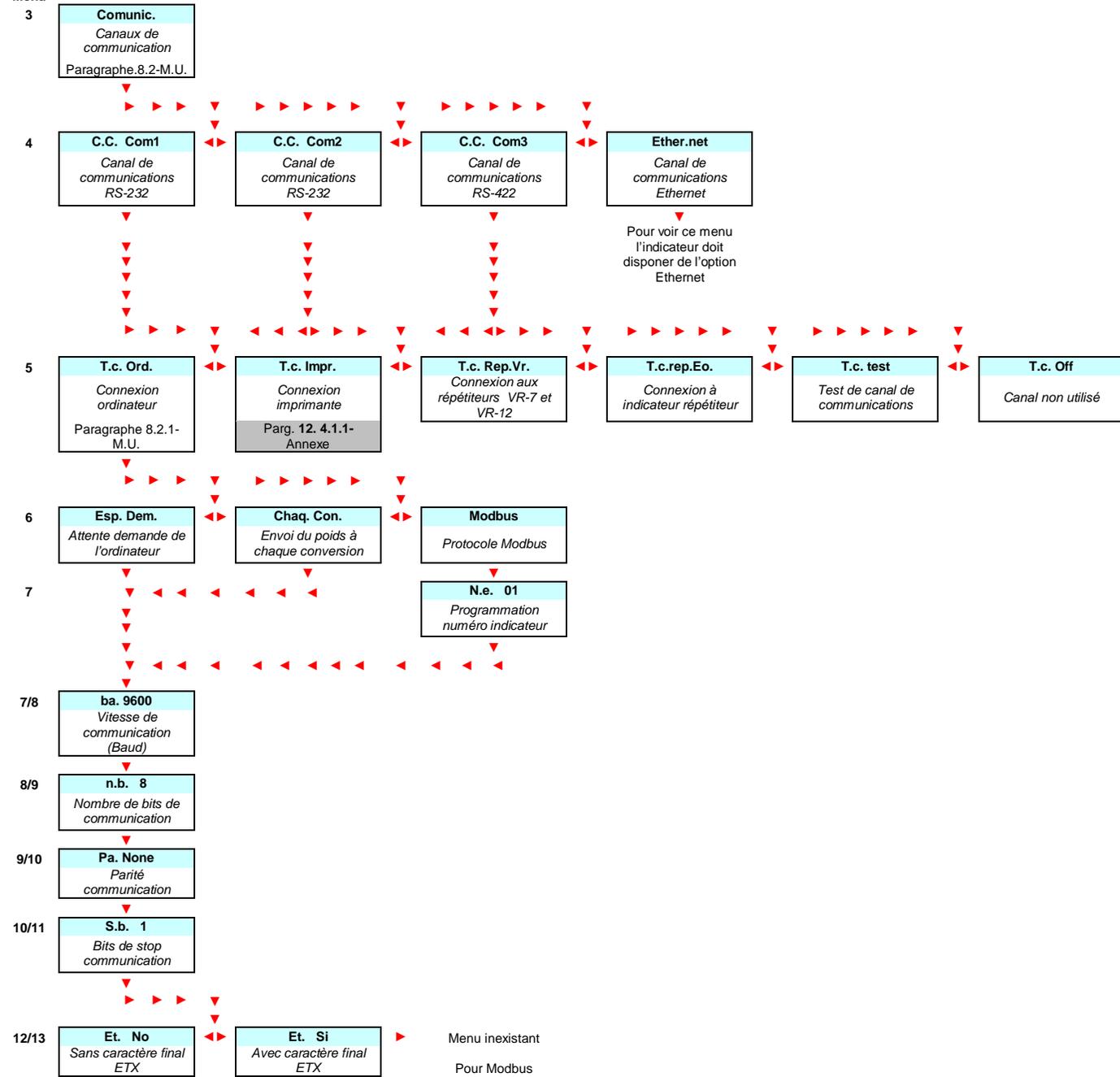
Des changements sont possibles lors de la personnalisation du menu.





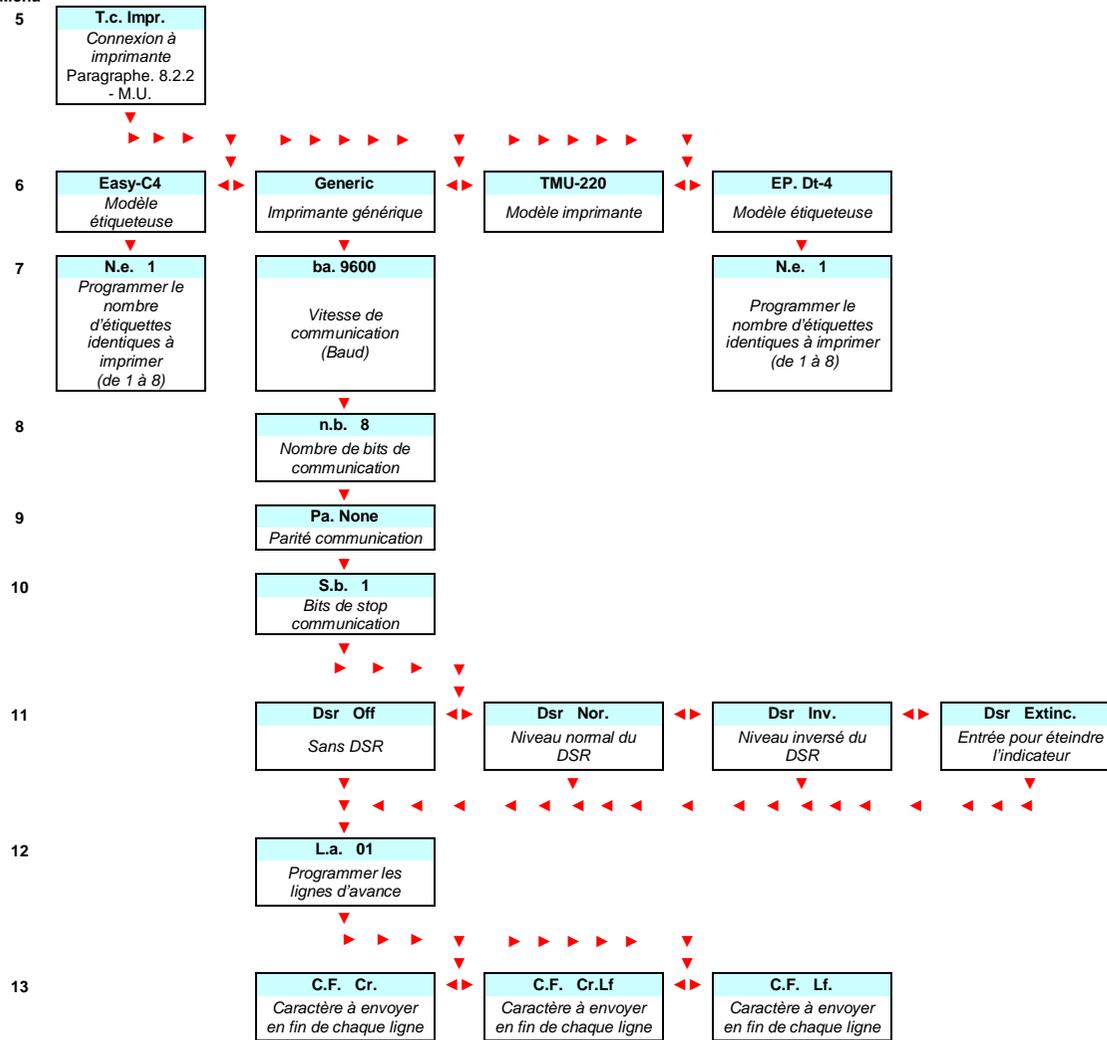
12.4.1. Depuis le menu de programmation - communications

Niveau
Menu



12.4.1.1 Depuis le menu programmation - fonction du canal

Niveau
Menu



Avec la garantie de



GRUPO EPELSA

EXA PESAGE ELECTRONIQUE
Voie Romaine, Parc d'activités Rémora
33170 Gradignan FRANCE

<http://www.exa-france.com>

CTRA. SANTA CREU DE CALAFELL , 35
08830 Sant Boi de Llobregat (BARCELONA-ESPAÑA)
TEL. (34) 93 654 62 12 FAX. (34) 93 654 54 53. e-mail:infobcn@grupoepelsa.com

C/ Punto Net, 3
Parque Tecnológico, TECNOALCALÁ
28806 Alcalá de Henares / Madrid
TEL (34) 91 8 30 46 16 FAX (34) 91 8 30 58 64 e-mail:infomad@grupoepelsa.com

<http://www.grupoepelsa.com>